



De quelle ville rêvez-vous ?

Presentación de la serie

La serie Proyectos NES presenta propuestas que han sido pensadas en el marco de cada uno de los espacios curriculares del campo de la formación general, planteando algunas articulaciones posibles con contenidos de otros espacios curriculares. En este contexto de aislamiento social obligatorio preventivo en el que tanto docentes como estudiantes no concurren de manera presencial a las escuelas, resulta necesario ofrecer estos insumos y recursos para que cada institución defina y optimice su utilización. La propuesta invita y alienta a la selección y organización de algunos de los proyectos en función de los criterios y características que cada escuela defina y priorice. Para ampliar: [Recomendaciones para el desarrollo de los proyectos NES](#).

1. Orientaciones para docentes

Contenidos

- Formular hipótesis.
- Narrar experiencias personales, la trama de un cuento, un incidente, un encuentro, un hecho histórico, etcétera.

Articulaciones posibles

Esta propuesta podría articularse, también, con los contenidos seleccionados para los siguientes espacios curriculares del mismo año:

Geografía

- Espacios urbanos en la Argentina.
 - Transformaciones recientes en ciudades medianas y grandes. Su impacto en la morfología, la dinámica y la jerarquía urbanas.



Proyectos NES

4º Año

Artes Visuales

- Producción.
 - *Espacio-forma: encuadre, ángulos visuales, dinamismo, ilusión de movimiento, el tiempo en la imagen.* Encuadre, puntos de vista y angulaciones - ángulo norma, picado y contrapicado.

Presentación del proyecto

El objetivo de esta secuencia didáctica consiste en ofrecer a estudiantes de cuarto año de la escuela secundaria la oportunidad de realizar actividades destinadas a propiciar la expansión de su formación cultural y el desarrollo de las prácticas del lenguaje en francés, a partir del trabajo sobre las cuatro competencias para el aprendizaje de la lengua adicional (lectura, escucha, escritura y habla). Este objetivo se realizará a través del abordaje de documentos escritos y material multimedia.

Como producción final, se propone la elaboración de mini novelas gráficas. Los/as destinatarios/as de estas producciones serán en principio los/as estudiantes del curso, pero se podrá tener en cuenta un eventual intercambio con otras divisiones de la escuela o con adolescentes francófonas/os de otras instituciones. De este modo, se cumplirá con los objetivos tanto comunicativos como significativos del enfoque por tareas.

Esta secuencia se articula con Geografía y con Artes Visuales. A lo largo de las actividades, se invita a reflexionar sobre las transformaciones que ha sufrido la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y a pensar en aquellos aspectos que deberían cambiar para lograr un mayor grado de inclusión de sus habitantes. Se propone plasmar alguna de estas ideas en la elaboración de una mini novela gráfica que permita explorar otras formas de expresión a partir del uso de diferentes encuadres, puntos de vista y angulaciones.

Por último, esta propuesta posibilita un trabajo transversal con algunos de los objetivos planteados por la Ley de Educación Sexual Integral. Se destaca el siguiente aspecto formativo para ser tenido en cuenta:



Proyectos NES

4º Año

- Ofrecer oportunidades de ampliar el horizonte cultural desde el cual cada niño, niña o adolescente desarrolla plenamente su subjetividad, reconociendo sus derechos y responsabilidades y respetando y reconociendo los derechos y responsabilidades de las otras personas.

2. Actividades para estudiantes

De quelle ville rêvez-vous ?

Presentación del proyecto

¿Nunca se preguntaron si la ciudad en la que vivimos podría ser de otra manera? En esta secuencia, se trabajarán diferentes tipos de narración (hechos históricos, experiencias personales, microrrelatos, etc.) en relación con la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y la formulación de hipótesis que permitan plantear transformaciones de los espacios que ustedes habitan.

Para la actividad final, se recuperará todo lo trabajado en las actividades anteriores y se realizará una mini novela gráfica con esas ideas a partir de una hoja A4 en la que se explorarán nuevas herramientas de expresión.

Desarrollo

Activité 1. La ville se transforme

En esta actividad, vas a identificar algunos cambios que se han dado en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Luego, vas a trabajar la comprensión de un texto oral breve en francés para comprender el concepto de desarrollo sustentable como herramienta para pensar otras transformaciones que deberían darse.

- a. Regardez l'image ci-dessous. Reconnaissez-vous le lieu représenté sur l'image ? Quels changements pouvez-vous identifier si vous comparez l'image avec le même endroit dans l'actualité ? Cherchez des informations pour connaître à quelle époque ces travaux ont été réalisés.



Proyectos NES

4º Año



Obelisco sin 9 de Julio.

b. Qu'est-ce que vous pensez de ces changements ? Ils ont été positifs ou négatifs ? Pourquoi ? Quels autres changements ont eu lieu à Buenos Aires récemment ? À votre avis, cela a amélioré ou non la vie des habitant·e·s de la ville ? De quelle manière ?

c. Regardez la vidéo [« Deux minutes pour comprendre le développement durable »](#), de *BIC Group Official*. Complétez le tableau avec les idées de la vidéo.

Définition	Le développement durable, c'est...
Origine.	
Objectifs (problèmes à résoudre).	
Exemples de mesures durables.	



Proyectos NES

4º Año

d. À vous ! Quel problème environnemental vous préoccupe le plus ? Quelles en sont les causes ? Pensez au moins à deux choses qui pourraient changer à Buenos Aires pour aider à résoudre ce problème et à améliorer la vie de ses habitants. Partagez vos réponses avec vos camarades.

Activité 2. Une ville pour tou-te-s ?

En esta actividad, vas a trabajar la comprensión de un texto breve en français y a reflexionar sobre transformaciones posibles que permitan la inclusión de todos/as los/as ciudadanos/as en los espacios públicos.

a. Lisez ce fragment d'un article intitulé « [Les difficultés d'accès à l'environnement](#) » écrit par Virginie Dejoux, Maîtresse de conférences en démographie de l'université Paris-I.

« Les sociétés, au cours du temps, ont eu des manières sociales et culturelles différentes de considérer et de traiter le handicap. L'évolution historique de la vision du handicap met en avant deux idées qui s'opposent, celle de l'infirmité, où l'incapacité est insurmontable, et celle du handicap, où l'atteinte peut et doit être compensée (Stiker, 2005). Le glissement historique de la première vers la seconde s'est traduit par un intérêt croissant pour cette question et une démarche accrue contre l'exclusion sociale.

Alors que dans les modèles individuels une relation linéaire de cause à effet entre les déficiences et les désavantages sociaux est établie, expliquant l'expérience sociale négative des personnes par leurs attributs personnels, les modèles sociaux refusent, eux, d'expliquer le handicap par les caractéristiques individuelles, mais l'appréhendent plutôt comme étant lié à l'ensemble des barrières physiques ou socioculturelles qui font obstacle à la participation sociale et à la pleine citoyenneté des personnes (Ravaud, 1999). (...) »

Dans *Agora débats/jeunesses* 2015/3 (N° 71), pages 69 à 82.

- Quelles sont les deux idées que Dejoux décrit par rapport au handicap ? Quelle est la nouveauté des modèles sociaux ? Pouvez-vous donner des exemples de barrières physiques ou socioculturelles pour la participation à l'école des personnes en situation de handicap ?



Proyectos NES

4º Año

b. Maintenant, lisez ce fragment de l'article d'opinion « [Nous transformons Buenos Aires en une ville qui travaille aussi pour les femmes](#) » de Paula Bisiau, sous-secrétaire à la mobilité durable et sûre du gouvernement de Buenos Aires.

« Les villes telles que nous les connaissons ont été construites par, pour et du point de vue des hommes. Cela signifie que chaque espace public a été conçu en pensant à ce dont les hommes avaient besoin et faisaient lors de leur participation à la sphère publique. »

Publié le 29 mars, 2019.

- Échangez vos opinions en petits groupes (vous pouvez créer un groupe ou faire un appel vidéo). Êtes-vous d'accord avec cette idée ? Pourquoi ? Quels sont pour vous les nouveaux espaces urbains occupés par les femmes ? Et par les personnes non-binaires ?

c. Prenez l'une de deux idées présentées ci-dessus et écrivez un petit paragraphe pour décrire les transformations qui pourraient se produire au niveau de la ville pour qu'elle devienne plus accueillante pour la diversité (au niveau du transport, des espaces publics, etc.) Utilisez le conditionnel présent. Puis, partagez vos productions avec vos camarades.

Activité 3. La ville du futur

En esta actividad, vas a volver sobre las expectativas que tenías sobre el futuro durante tu infancia y a reflexionar sobre los espacios que habitás actualmente y las transformaciones que pensás que sufrirán en algunos años.

a. Écoutez la vidéo « [KIKESA - Quand j'étais petit](#) », sur Kikesa. Quel est le sujet de la chanson ? Les souvenirs décrits, sont-ils agréables ou amers ? Quelles étaient les attentes du chanteur à cette époque-là par rapport à son futur ?



Proyectos NES

4º Año

En occident, quand nous parlons du passé, on devient souvent nostalgiques. Mais cette émotion est en général accompagnée d'un sentiment de regret. Au Japon, il existe un mot (« atsukashii ») pour parler d'une nostalgie heureuse. Pensez à un souvenir agréable de votre enfance et partagez-le avec vos camarades.

b. Maintenant, marquez votre degré de satisfaction avec chaque aspect de la grille dans l'actualité. Mettez 1 si vous n'êtes pas satisfait·e·s, 2 si vous l'êtes plus ou moins et 3 si vous êtes satisfait·e·s. Si vous mettez 1 ou 2, expliquez brièvement pourquoi.

L'endroit où j'habite.		Mon école.	
Les moyens de transport.		Les espaces publics que je fréquente.	

c. Prenez l'une des catégories et pensez aux aspects qui changeront dans 30 ans grâce aux nouvelles technologies, grâce aux changements sociaux ou à cause du changement climatique. Utilisez le futur simple, par exemple : Les bus n'auront plus de chauffeurs, ils seront remplacés par des robots. Partagez vos idées avec vos camarades sur votre salle de classe virtuelle.

Activité finale. Les miniromans graphiques de la classe !

En esta actividad de cierre, vas a armar una mini novela gráfica a partir de lo trabajado en las primeras tres actividades. Al final intercambiarás opiniones sobre estas producciones con tus compañeras/os en un muro colaborativo y luego las compartirán con el resto de la escuela.

a. Maintenant, vous allez faire un miniroman graphique pour partager vos réflexions sur les sujets abordés dans les trois premières activités. Un roman graphique est un genre narratif proche de la bande dessinée, dans lequel une succession d'images conduit la narration. Cherchez des exemples de roman graphique sur Google images si vous n'en connaissez pas.



Proyectos NES

4º Año

Pour commencer, vous devez penser à une situation initiale dans le passé ou dans le présent avec un problème à résoudre. C'est l'élément déclencheur, qui peut être triste ou gai, drôle ou effrayant. Quelques exemples : un moyen de transport qui n'arrive jamais à l'heure, un espace public qui n'est pas adapté pour que toutes les personnes puissent l'utiliser... Une fois l'idée trouvée, notez-la en une ou deux lignes.

À partir de l'idée de départ, on développe le synopsis, c'est-à-dire l'histoire racontée brièvement. Vous devez identifier le personnage, le lieu, le conflit et le changement qui va permettre le retour à une situation équilibrée dans le futur.

b. Une fois le scénario rédigé, il faut le fragmenter. Vous allez utiliser une feuille A4 divisée en cases. Chaque fragment correspondra à une case. Attention, pour que le miniroman graphique soit compréhensible, chaque case ne pourra comporter qu'un seul élément narratif !

Pour organiser votre travail, faites un brouillon du découpage et indiquez dans chacune des cases le lieu, les personnages présents, l'action menée, le dialogue (bulles) et/ou la narration (cartouche), le plan utilisé et l'angle de vue.

Informations utiles

Penser aux indicateurs spatio-temporels (cartouches) qui permettent au lecteur d'identifier le début de chaque nouvelle séquence (où et quand elle a lieu). Veiller à l'unité de lieu pour que le/la lecteur·trice conserve ses repères.

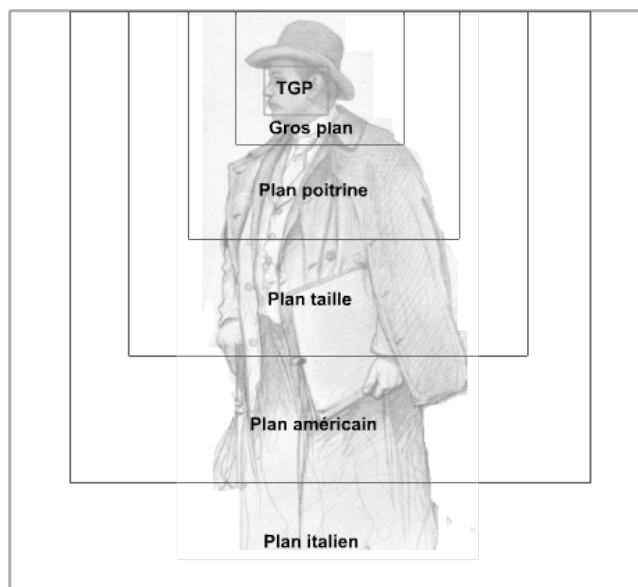
Varier la taille des images pour dynamiser l'histoire et faire des effets (grande image pour quelque chose d'important, succession d'images peu larges pour donner une impression de vitesse, par exemple pour quelqu'un qui se déplace).



Proyectos NES

4º Año

Types de plans



*TGP : Très gros Plan

Angles de vue

- **Vue horizontale** : Elle évoque une observation neutre de la scène qui se déroule.
- **Vue plongeante** : Elle manifeste l'infériorité physique mais aussi psychologique du personnage. Plus l'angle de vue est important plus on accentue cette sensation.
- **Vue contre plongeante** : Elle évoque le sentiment inverse de la vue plongeante. La grandeur, la supériorité physique et intellectuelle du personnage sont mises en avant.

c. Publiez vos travaux sur un mur collaboratif de [Padlet](#) avec le reste de la classe. Lisez les miniromans graphiques et échangez des commentaires et des critiques pour améliorer les productions. Pour la co-évaluation, vous pouvez vous orienter à partir de ces questions : l'histoire est claire ? ; il y a des problèmes qui vous empêchent de comprendre ? ; le contenu est présenté d'une manière originale ? ; etc.

Pour finir, partagez vos créations sur vos réseaux sociaux, avec le reste de l'école, vos ami·e·s et vos familles.



Proyectos NES

4º Año

Preguntas para reflexionar después de la producción final*Sobre el proceso de aprendizaje*

- ¿Qué actividades me parecieron más interesantes y cuáles me resultaron más claras?
- ¿Qué actividades me permitieron retener más los contenidos?

Sobre la lengua adicional

Te proponemos que vuelvas sobre lo trabajado y completes las siguientes oraciones.

- Para narrar un relato en francés puedo utilizar...
- Para formular una hipótesis en francés puedo utilizar...

Autoévaluation : Journal de réflexion

Après cette séquence...

Je suis capable de...	J'ai quelques difficultés à...	Je ne suis pas encore capable de...	
			... raconter une expérience personnelle.
			... décrire un changement.
			... exprimer des hypothèses pour imaginer la réalité d'une manière différente.
			... exprimer une opinion.
			... comprendre un texte court en français.
			... identifier des informations dans un texte oral court en français.
			... écrire un texte court en français.
			... utiliser des ressources graphiques pour exprimer une idée.



Bibliografía, fuentes y/o recursos

- Puren, C. (2014). « [Approche communicative et perspective actionnelle, deux organismes méthodologiques génétiquement opposés... et complémentaires](#) ». Publicación en el sitio del autor. Este artículo de Christian Puren retoma una conferencia suya durante el « XIVe Colloque de l'Association des Enseignants de Japonais en France ». En esa conferencia, el autor desarrolla la idea de una doble relación de oposición y complementariedad a establecer entre el enfoque comunicativo y la perspectiva accional.
- Vergara, M.V. [et al.] (2010). *Lineamientos Curriculares para la Educación Sexual Integral*. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, Consejo Federal de Educación.

Imágenes

- Pág. 4. Obelisco sin 9 de Julio, Wikipedia, <https://bit.ly/3jIAcXe>.
- Pág. 9. Fichier: Cadre plan, Wikipedia, <https://bit.ly/2WZYsuk>.